

NĂM THỨ 81
Số 5932
Ngày thứ ba
16 Aout 1938
Ngày 21
tháng bảy (Thiếu)
NĂM MẬU-DẦN

LUCKIMON VAN GO FAT

CHỦ-NHÀ: NGUYỄN-VAN-CỦA
Nhà báo và tri thức trước của ông Nguyễn-Van-Của.
Đời bài vở cho ông Lâm-Van-Ngô.

XUẤT BẢN HÀNG NGÀY

BÁO QUÂN: 57, Rue Lucien Mossard, 57 SAIGON
Đay thép tốt: LUCIINH - Đay thép tốt: 20.364

CHỦ-NHÀ: LÂM-VAN-NGÔ I
Thay mặt cho tòa báo Nhân-Phúc-Quốc
COMPTON INTERNATIONAL de Publication
10, rue de Valenciennes - PARIS (VIII^e)
GIÁ BẢO
Một năm... 12500
Sáu tháng... 6.50
Ba tháng... 3.50
Mỗi số... 0.04

HẾT NẠN LỤT NẠN TÌM NẠN SAU ĐẾN... TRƯỜNG TOA NÔNG-GIA S. O. S.!

Đầu năm nay năm về sau qua, con có ai nhớ biết đến tình hình nông-nghiệp trong năm rồi qua qua tới các nông-gia thời ấy cũng phải rạn rạn gờ sứt. Thế là một nạn bị đi đất tiếp cho nông-gia này.

Đã cứu-tế cho nông-nghiệp khi lũ lụt, nạn chỉ duy của các nông-gia kia còn ít sự cứu-tế của chính phủ là các nông-gia điện-điền cũng có thể trông cậy được con ông vậy được.

Nạn lụt nạn chim hít mây thăm nạn mưa ruộng, lùa đang sấm sấm sấm sấm. Sau nạn lụt lại đến nạn tìm, nạn sâu bọ giết hại đến nạn thiếu gạo, nạn thiếu phân mà màng dậu bị hư hao hết chín, chỉ còn một phần thôi. Phần thiệt hại của nông-gia điện-điền như thế, chưa kể đến nạn lụt đã trôi nhà ngập cửa lùm cho cả thủy nhân-dân Mỹ tinh Châu đốc Long xuyên Rạchgia Sodec Hattien v... bị giam oan cản đê-tuần đê-tấn không biết được nạn nói cho hết.

Trước những tai nạn ghê gớm thế kia, nông-nghiệp đang chờ đợi sự trợ giúp, đó là cứu-tế từ trước, có đó vào đầu, chống khác nước gạo lùa ra, hơn thế nữa nông-nghiệp xưa này như một mặt chứng bệnh rất nguy ngập trên khắp mà chỉ cho thuốc của nước ngoài lại bắt ra làm dũ trên tay, thì thời giờ người bình thường đó còn lạnh lạnh lạnh lạnh lạnh lạnh lạnh lạnh lạnh lạnh.

Tình cảnh khổ-nạn ấy làm cho quan Thống-Học Pagés không thể quên lần mà nghĩ đến việc giúp đỡ các nông-gia điện-điền. Ông Pagés cũng đã quan-sắc cho tình hình nông-nghiệp của nhân-dân trong xứ. Nền tư tưởng tiến bộ của ông Pagés đã giúp ông Pagés nghĩ đến việc giúp đỡ các nông-gia điện-điền. Ông Pagés cũng đã quan-sắc cho tình hình nông-nghiệp của nhân-dân trong xứ. Nền tư tưởng tiến bộ của ông Pagés đã giúp ông Pagés nghĩ đến việc giúp đỡ các nông-gia điện-điền.

Đội đê như sớ cho vậy dài hạn, theo chúng tôi biết mục đích chính-phủ lập sớ ấy cốt là để giúp đỡ cho nông-gia điện-điền chứ xa này khi gặp tai-trời khác nước, nạn nạn lụt đã trôi nhà ngập cửa lùm cho cả thủy nhân-dân Mỹ tinh Châu đốc Long xuyên Rạchgia Sodec Hattien v... bị giam oan cản đê-tuần đê-tấn không biết được nạn nói cho hết.

Việc đặt Cam-ranh thành một quốc-cảng làm cho Đê-cơ phải lo ngại

Cam-ranh là thị trấn của vùng Đông-pháp... Việc đặt Cam-ranh thành một quốc-cảng làm cho Đê-cơ phải lo ngại.

Nét Mực thừa Nhỏ mà cũng kháu-khỉnh quá chớ phải chời!

Ồ xem trên tờ có bức hình... Nhỏ mà cũng kháu-khỉnh quá chớ phải chời!

Nhà nghèo mới biết CON HIẾU... Một thiếu-nữ 21 tuổi xanh đăm đĩnh sống thóc để cứu 300 ngàn Tàu

Cung đi với 10 có thiếu-nữ... Nhà nghèo mới biết CON HIẾU... Một thiếu-nữ 21 tuổi xanh đăm đĩnh sống thóc để cứu 300 ngàn Tàu.

TÌNH NGHĨA THẦY TRÒ Một bữa tiệc rất thân mật

Hôm chiều thứ bảy tuần... Tình nghĩa thầy trò Một bữa tiệc rất thân mật.

Một câu linh sau-đá dâng sùng ực tự từ

Vào 12 giờ trưa thì bầy rộ... Một câu linh sau-đá dâng sùng ực tự từ.

TÀI NẠN XÉT HỒNG 0-0 nhà út xê hỏ mộ

Vào 8 giờ rưỡi hôm đêm... Tài nạn xét hồng 0-0 nhà út xê hỏ mộ.

MỘT TIN HÀNG MỪNG CHO CÁC QUAN LẠI NHO XỨ

Tại một nhà cũ của ban... Một tin hàng mừng cho các quan lại Nho xứ.

Thẻ rời tay đượ chức Pháp-Nam sê đêu ở chung một ngách

Có tin rằng, sau khi xét... Thẻ rời tay đượ chức Pháp-Nam sê đêu ở chung một ngách.

TẬP «SU-PHẠM HỌC-KHOA»

XUẤT BẢN MỖI THÁNG MỘT KỶ

Giá đóng niên tập S. P. H. K. (Cả phần thầy giáo)... .. 5\$00

Những vị giáo-sư và viên quan Annam nếu thấu nhận giùm gói cho bản-quản, những số bạc mua báo ấy thì bản-quản sẽ tính cho một phần huê-hồng 5%.

CLINIQUE PELLERIN
93, Rue Pellerin

DOCTEUR TRAN-V-ĐỒ
Téléphone : 20.912

Mô, Đổ đê,
Bình dân bà, con nít,
Rối kinh (Rayons X) - Chay chữa (Diathermie)

Bình phong tinh vân và
Phòng röntgen rất cho bệnh

Người để nằm riêng mỗi người một phòng
NHÀ MÔ TÔI TÂN
Số 8 tới 11 giờ
Số 9 tới 8 giờ

RANG BẢO-KHÉ

MIÊU

La Providence et Industrielle du Nord
ÔNG BOY-LANDRY
Lâm Đại-ly 17, Place du Théâtre, 17 - SAIGON

Hàng Bào-khế này chuyên lo bào-khế cho những xe-hơi, nhà cửa, phố và hàng-hóa các anh em. Những người ở Saigon, Cholon hoặc ở trong Lạc-linh mà chịu bào-khế với hàng này, nếu gặp lúc rủi ro hư hại việc gì, thì hàng sẽ bồi thường một cách rất mau lẹ và đúng. Xin anh em lưu-ý...

At muốn dùng thuốc Tây mới, tốt hàng nhất?
At muốn có người bảo-chế thật kỹ?
Các thuốc chữa các quan Đốc-Lý?

pharmacie franco-asiatique
PHÁP-Á ĐÔNG PHÒNG
Rue des Mathes 219 - CHOLON

Tại đó sẽ có ông **PHẠM-HỮU-HÀNH** nhứt hàng bác-chế-sư, tiếp rước quí vị một cách mau-mẻ và vui-vẻ.

Thuốc mới và tốt nhất-hạng, giá rất rẻ.

Quí vị ở Lạc-Tĩnh gọi theo đến r ma thuốc, thì những em sẵn lòng tin hành, giá thuốc tính sẽ miễn phần lãi không tính tiền cước-phí.

Muốn làm đén Đền
(thứ dùng để nhận Bông và những hiệp buôn lớn)

ở quảng-cáo
ban báo
ở trong phòng
ở các đám lễ
ở nơi làng

STANDARD
NÉON LIGHT
85 bis rue Lagrandière
Téléphone : 20688 - SAIGON
Đang toàn đủ thứ kỹ - Các nhà bán

Đã làm
Pharmacie de Mekong

Muốn bán
Một số đất có trồng cao su tại làng Mỹ-hóa (Gia đình).
Ai muốn mua xin hỏi tại: 94, đường Chasseloup

Thoi - sự cảm-nang đã xuất bản

Chứng tôi kinh cho chủ qui vị hay rằng cuốn «Thoi - sự cảm-nang» năm 1933 đã xuất bản. Sách là giấy tờ bia đẹp, dày đến 6.7 trăm trang, có đủ hết các tên làng, tổng, quận, hạt. Và có đủ hết các hiệu của hàng buôn. Mỗi tên một dấu là có đủ hết những việc cần dùng cho nông - gia tưong - gia kĩ - nghệ - gia và hàng - chợ của làng mỗi khi muốn mua bán, đi chợ, đi chợ, đi chợ... mang ra mà xem thì, như ông sẽ được vui lòng và thỏa nguyện.

Ga mỗi cuốn là... 3\$00

Ai muốn mua xin gọi theo ông Nguyễn Văn - Các Directeur de l'Imprimerie de l'Union Saigon, mà mua mau mau kẻo hết vì giấy mực mỗi năm làm cho nên cuốn này rất khó có là dự nhiều chỉ là có 3 ngàn cuốn cho đủ gọi cho người ta mà thôi. Có giới làm cuốn dự chừng vài ba trăm cuốn là xong. Đợi lại bình minh như chủ qui vị kẻo cho.

TIÊU THUYẾT
Thư ba kỳ ngẫu

Đầu cho trải mấy kiếp trần,
Nghề làm như mở nợ văn còn nguyên
Ngày mở gặp phát nhân duyên,
Có vậy là trả củ mình mình mang.
Cho hay quá-báo công-bằng.

(Tiếp theo)

Nó không thể lôi kéo cái nhục thể vào những cơn đường tội lỗi, mà nó có thể dẫn dắt tư tưởng vào một nơi ôn ào nào nhiệt! Tu hành cốt cầu cho tâm diệp, những nào ai là kẻ đã điệt tâm? Cũng như mình giận thương vui, yêu ghét muốn, nó cũng vẫn đeo đẳng bên lòng! Nếu các ông cho rằng lời tôi là không đúng với sự thật, thì mặc kệ gì cái «đương vật» mà mấy ông chơn to họ giết nó đi? Còn như nói rằng «đoạn âm bất như đoạn tâm» thì những điều luật ngàn cấm nữ sáo là y gì? Tâm không cảnh tịch các ông còn phân biệt chi cái này là nam, cái kia là nữ? Tôi biết rằng các ông không thể trả lời được, vì chính các ông cũng còn cái lòng, «nhận biết» với cái «an» cái «mặc» cái «ở» và các tư tưởng hàng ngày kia mà. Các ông cũng đừng quên là này thêm lời nọ để bảo chữa lấy mình, cũng đừng lầm rằng Việt-liên này là kẻ còn đeo gương xanh mà kẻ kinh đó, vì chính Việt-liên đã nhận rõ cái «lòng» của các ông, nhận rõ cái lẽ chơn thật của vô trụ. Vì lẽ gì trong vô trụ chỉ có cái hiện tượng «âm-đương»?

Nếu phi cái lý «âm-đương» này là cái công lý là cái phép tắc để duy trì hiện tượng trong vô trụ, thì hiện tượng trong vô trụ có cái âm-đương ấy làm chi? Sao không có cái gì nữa, mà chỉ có một cái lý «âm-đương» mà thôi? Mà thôi, tôi cũng muốn luận đén chỗ cao kỳ huyền bí, song thiết tưởng cao kỳ huyền bí không thiết thật với cuộc đời, có luận cũng vô ích! Mà những cái lý cao kỳ huyền bí các nhà học giả họ đã hiểu thấu, đã biết ngay rồi, vì vậy mà họ không xuất gia, họ chỉ tôn kính về thiết hành cả,

VIỆT-NAM NGÂN-HÀNG
Công-ty hữu hạn vốn 250.000 đồng bạc
Sáng lập năm 1927

Địa-điểm: 117, Boulevard Charner, Saigon
R. C. Saigon n° 61

Đại-điếp: **CREDITANA-SAIGON**
Đại-điếp nơi: **SAIGON - 21.828**

— Công-ty nhận tiền **TIẾT KIỆM** của bà tánh, tiền gọi sanh lời 3 lý rưỡi mỗi năm sáu tháng tính một; lần và nhập vô vốn mà sanh lời nữa. Tiền này muốn rút ra chừng nào cứ được.

— Công-ty cho vay thế chấp về Quốc-trái Đông-Pháp, về Quốc-trái Crédit National và những phiếu của nhà Chính-phủ Đại-Pháp hay là Đông-Pháp phát hành hay là chịu bảo chứng.

— Công-ty cũng nhận lãnh giữ cho hàng bán và lãnh tiền lời những về quốc-trái và nhận số số như: g. phiếu n. o. c. dự cuộc xổ số hàng tháng hay là hàng năm.

Bản-hội có mua bên Pháp hộp **TIẾT-KIỆM** tốt đẹp bằng sắt mạ kẽm, để cho bà tánh mượn dùng. Xin quí vị hãy đến hội-quản hay là viết thư mà hỏi cách thức mượn hộp **TIẾT-KIỆM** ấy.

(Vả công chuyên khác, xin hỏi thăm bản Hội)

Tên chi của bản hội: **LÀM VẺ VANG CHO XỨ SỞ MÌNH**

BẢN TRỊ-SỰ DANH DỰ VÀ CỔ VẤN:
Chủ tịch: **HUYỀN-HÌNH-KHIÊM**, (nay ngài đã từ-ước).
Phó chủ tịch: **M. TRẦN-TRINH-TRẠCH**, (được bầu cử nhiệm theo điều 24 trong điều lệ).
Hội viên: **Dr BIAILLE de LANGIBAUDIERE**,
• **M. Denis LÊ PHÁT-AN**,
• **M. LƯU-VĂN-LANG**,
• **Dr NGUYỄN-VĂN-THINH**,
• **Dr TRẦN-VĂN-ĐÓN**,
• **Dr TRẦN-VĂN-LÂN**,
• **M. TRINH-ĐÌNH-THẢO**,
• **NGUYỄN-THANH-LIỆM**.

BẢN TRỊ-SỰ VÀ QUẢN LÝ:
Chủ tịch: **M. TRƯƠNG-TÂN-VI**,
Quản lý hành sự: **M. NGUYỄN-TÂN-VĂN**,
Hội viên: **M. BUI QUANG-CHI**,
• **M. BANG-VĂN-DÂN**,
• **M. Alexis THÁI V. LÂN**,
Tổng-ly: **M. Paul LÊ-VĂN-CÔNG**

PHARMACIE PRINCIPALE
SOURENIE
M. HEUMANN
SUCCESSEUR
SAIGON

TỰ-NAM 1865
BÀ ĐỒI ĐỀU ĐUNG
THỦ THUỐC HIỆU NÀY

Các cuộc xổ số đời ngày
Tiếp được rất nhiều thư của các bạn đọc hỏi thăm về những ngày đời của các cuộc xổ số, nên tôi sẽ theo ý muốn ấy, ở đây tôi xin lục đàng luôn hết, theo thứ tự như sau:
Số 1. Nhà tài trợ: «Maison de la Mutualité» ngày 15 Oct. 1938 mới xổ.
Số 2. Ngày: 15 Oct. 1938 mới xổ.
Số 3. Ngày: 15 Oct. 1938 mới xổ.
Số 4. Ngày: 15 Oct. 1938 mới xổ.
Số 5. Ngày: 15 Oct. 1938 mới xổ.
Số 6. Ngày: 15 Oct. 1938 mới xổ.
Số 7. Ngày: 15 Oct. 1938 mới xổ.
Số 8. Ngày: 15 Oct. 1938 mới xổ.
Số 9. Ngày: 15 Oct. 1938 mới xổ.
Số 10. Ngày: 15 Oct. 1938 mới xổ.

CHUYỆN NGẮN

XẤU SỐ

của Nguyễn-thị-Ngôi (Cần-giờ)
dịch Lê Dung



QUAKER OATS advertisement with illustrations of a man and a woman, and text describing the product's benefits.

KUÂN 1938

Cho quý Bà, quý Cô, quý Ông

Trường xe hơi

40 - 43 B. Đ. 227/228 - Saigon

Về A. Iryna-dương-Nguyên-cô trường, là cô em họ...

Nam-ky - Trang-ky - Bàu-ky - Cao - miên - Leo - Stam...

Có thương-tại-vực các công ty hàng-hải được...

CLINIQUE MÉDICALE DOCTEUR PHAN-TÂN-THIỆT advertisement with address and contact info.

Manuel de l'infirmier advertisement by NGUYỄN-VĂN-KHAI.

Hôm ấy một buổi chiều mưa buồn lạnh, trên con đường đất gồ ghề Hoàng ốm đầu đi mãi...

Mưa phun, gió lạnh, khoan ngoai chiếc pardessus ồm vào lòng chiếc va ly con Hoàng cứ lầm lũi bước đi...

Trên bậc đường dài Hoàng đã đem hết cả tâm-lai hết sức lượng vào những bàn đèn khời thuốc...

Mà rõ khổ thật Hoàng lập lấy gia - đình vào lúc Hoàng không còn nữa...

người đánh rung lập cập một ngọn đèn dầu lơ-mờ lơ ánh sáng bơ thờ...

Hoàng hôm nay đã hoàn toàn một người thất nghiệp Hoàng thất nghiệp, Hoàng lại có một vợ một con...

Bên ngoài, trời tối mịt và mưa vẫn tầm tã lạnh Những sự đời khò, những nỗi khổ cực đời gia - đình Hoàng lại này ra trong óc...

Lạnh lùng vợ Hoàng tay bẽ con vào lòng rú lều những tiếng khóc than buồn não nua.

Chứng nào đưa trẻ đã lớn lên
Mà sữa không đủ cho nó dùng
Thì phải cho nó ăn bột sữa

NESTLÉ



CON CHIM

là một thứ vật thực lành, bổ và dễ tiêu hóa

Hàng NESTLÉ số 35 đường Mac-Mahon có sách dạy nuôi dưỡng con nít chữ quốc ngữ của bác-sĩ Vidal, qui Bà qui Có muốn dùng xin hỏi tại hàng sẽ gởi tặng

CUỘC XỔ SỐ ĐÔNG-PHÁP

KỶ THỨ NHÌ 1938
600.000 đồng chia làm 4 sê-ri 200.000 vé mỗi vé một đồng

Table with 4 columns: Sê-ri Thứ Nhất, Sê-ri Thứ Hai, Sê-ri Thứ Ba, Sê-ri Thứ Tư. Rows show prize amounts for different ticket numbers.

NĂM SỐ LỚN
chung cho bốn sê-ri
Xổ tại HANOI
Ngày 17 Septembre 1938

Hết thấy các vé số trong bốn sê-ri, đều đã mở trúng trong 4 kỳ xổ các số nhỏ trước kia đi nữa, cũng đồng dự cuộc xổ chung 5 số lớn ấy.



Sáu người lính toàn cảnh bất được ăn trộm tại trận

Bachieu. - 1 giờ 30 khuya rạng mùng 27 juillet 1938 tên Trần-V. Quat pha ở xóm nhà thương, ban ngày mắt đi làm công chuyện, đến tối thì ngủ sớm, chừng thức giấc thì nghe động phía sau, nó nghĩ có đũa gian vác chĩa nên tức tốc ngồi dậy đi quan sát, tại qua nhìn kẻ trộm vờ thoát ra mà đũa dao, Quat liền tri hô lên thì trộm xông áp ngực chĩa dượng, cũng thế có nhau xuống sông mà lội, may lúc ấy chú cai Muôn đến kịp mới được cứu 5 người lính là Nhuận, Cảnh, Núi, Chánh và Thịnh, đem ghe ra thớt ọc, đem về bót, sáng ông Cò ông kết thì nó khai tên là Trần-V. Cảnh đã bị 2 án ăn trộm, tại Bachieu kêu an, 1 lần 4 tháng ra khám được 10 ngày thì bị bắt, toa kêu 3 tháng, nay cũng mới mãn 2 hôm 19-7-38 này, thì bị bắt nữa, kỳ này nó khai cho tên Hoạch dẫn nó đi và giữ đường cho tên Quát mà lái, cả thấy về quán ao là 7 cây, hiện nay nó cũng tên Hoạch còn nằm tại khám đường Bachieu, đang chờ ngày tốt sẽ ra toa mà lãnh án, vậy kẻ viết bài này xin đề lời k: ep ở viên lính tuấn thành đã hết sức mới bắt được tên trộm lợi hại này, thì tất nhiên là cứu được một dân dân lương thiện, và từ được một mối hại cho xã hội đó.

Xâu - sò

(Coi tiếp theo trang 1)
Đã ba hôm rồi, Hoàng ra đi, mà không thấy Hoàng trở lại... thì ra, khi Hoàng đành cấp được một số bạc lại Hoàng bị người tri họạ sau lúc ấy Hoàng đã bị điếu về sò tuần thành rồi giao đũa quan tên Hoàng bị kẻ an thành tu ở chúng đã bị khép vào tội trộm cắp. Thế thì hôm nay, Hoàng đã là một tên tội nhân của ra người thành m, Hoàng đã net sực oan tạc của khốn nhưng rút cuộc Hoàng phải nộp bộ đồ quần áo... con số 30K.
e Lhe rồi...
Thơ rồi hôm nay, một buổi chiều mưa gió, Hoàng đang làm phần sự của một tên tù, tay làm thì chàng an lại mưu dục kỳ vọng đã qua như: 9 phút với bảy ngày ngắn, (tức xoi như "phở" rồi đến lúc nghe khở... với một gia đình trong một tập lưu tranh vách đất) chàng đã th-y lòng th-y đau khổ quá đến độ chuy-g ngửa gông cạp dìm ngàn ngàn giọt lệ là lăn trên má chàng...
Chẳng một buổi chiều này mưa-gió, trong lúc Hoàng đang sảm phân v một tên tù thì ở chốn xa-xôi với chàng lay-bé con vào lòng tựa cựa chờ trong ngày Hoàng trở lại mà vô-linh hàng đé rơi dóm nặng lê nhô...

Nhị-Thiên-Dương
Sưu-Độc-linh-dược

Bệnh Hoa-hàn là một mội giặc lớn ở ta, mệg thân-thể con người. Hễ ai rồi mệg lây nó, thì ai cũng được ngon, ngũ không yên giấc, ấy là một chứng bệnh rất hiểm nghèo.
Có nhiều người vì nó mà phải bỏ mình, hoặc phải tuyệt nòi tuyệt giống; hoặc đi truyền lại cho vợ con, ấy là tại dùng lầm phương thuốc.
Duy có thuốc «Sưu-độc-linh-dược» của Nhị-Thiên-Dương là dùng nhiều thứ thuốc hay mà chế ra công không công phạt chi hết.
Hãy mua nó mà dùng thì thấy hết ngay, chẳng còn tại đi tại lai chi nữa.
Cứ gởi thư cho nhà thuốc:
NHỊ-THIÊN-DƯƠNG
47, rue de Canton, 47
CHOLON

N. B. - Chư-tôn hãy nhớ trong mội thư thuốc, bất luận là thư gao đều có gởi theo một cái toa, để nói chứng bệnh và chỉ cách dùng rất là rành rẽ.
Dấu Nhị-Thiên-Dương
Khấp trong thiệu hạ đều dùng dấu Nhị-Thiên-Dương. Vì ư tốt, sực thuốc mạnh, cu thể cứu người mau lẹ, không có thứ dấu nào sánh kịp, ấy là một thứ dấu chuyên trị bá chứng, công hiệu như thần.

Có đủ thứ dĩa:
Phong-Hào
Hạt bo
Huỳnh-Kỳ
Cỏ bả Xuan
Mùa bông
Hạt bô
Cá đừu Hư
NHỚ ĐÓN MUA DĨA BÈKA ĐẶC BIỆT TẠI TỬ XUẤT SẮC

Pulmocid là thứ thuốc trị ho lao rất công hiệu
PULMOCID A 1\$50
PULMOCID B 2.00
CÓ bán tại các nhà thuốc Tây
Hôtel de Grande Pharmacie de France, Rue de la République, 103, HỒ CHI MINH, chuyên trình Pulmocid có nơi có chốn khắp cả nước.

Mấy người mà không hay đau vật không hay cầm mẹo tương sang, ít nay nhờ đến số mới là họ nhờ có sẵn sẵn một vị thuốc NHỊ-THIÊN-DƯƠNG để ở trong túi họ luôn, không khi nào quên
Mademoiselle: Nguyễn-Thị-Ngà (Cần-già)

Pháp-Quốc Đại-Dược-Phòng
111 - 113, Đường Catinat - Saigon
Nhà thuốc rộng lớn hơn hết về kim thủi hơn hết trong «Đông-Pháp» công-cước mua bán sắp đợc khéo léo thành ra một nhà thuốc đáng óe hàng nhất trong các đại dược phở-g.
Bên dược phởng chỉ bán rành các thuốc men hàng hãn, hễ nhứt hàng, vậ-hi mua trở rành - những hiệu thuốc danh tiếng nhất ở hên Pháp và của ngoài-hang...

Passag Váo Bĩa-Sự
Phan-V-Thiệu
Cứ ai ai cũng biết, tôi nghiệp, con ông thường học Pháp quốc, ở «Gare» Saigon - SAIGON. Mọi lần chỉ về về một khẻn phởng, luật gia gợc; làm đợc trung, lý đợc, loi kết luận (conclusion), luật sư, học, lo tương pháp, v.v. của của họ họ đợc, lại còn quan ngại sự thất bại và sang, thì luật riêng từ lý đợc sắp lên gợc đợc.
Ở xã xin viết thư nói cho rành và gợc số bạc theo
Cố ban: An Toa Hồ (sách cũ nghĩa vụ quân đợc việc họ Anam)
Số
Loại lang, công đợc qua
Thống-độc Pháp cho là rất cần, kíp cho hương chức)
Giá
Loại học đợc, (cả kíp cho tất cả chủ và người làm công trong năm sự Đông-đương)
Giá

MANUFACTURE SAIGONNAISE DE CARREAUX & MOSAÏQUES
Société d'Exploitation des Etablissements
BROSSARD MOPIN
Kế nghiệp
Sáng lập từ năm 1908
Số 3 đường Lucien Lacouture
CHODOU SAIGON
Gạch bông tốt thường hàng, nhiều kiểu mới rất xinh đẹp làm bằng Xi-măng đã thử màu và các vật dùng đều ở Pháp-quốc lại còn mới quai v 45m x 6m, kíp gạch bông mới bầy, đẹp lắm, giá bán hạ xuống rất nhiều. Xin viết thư hỏi bán giá mới nhiều sẽ gợc cho.
VỎ RA THÔNG THÁ
Lung ở đường L. Lacouture, - Chodou
Số 3 đường Lucien Lacouture, - Chodou
SỐ 3 TRẠI LÍNH TẬP 0 MA

Thi sô-học Pháp-Việt
(Certificat d'Etudes Primaires N. 1.)
Trường Chuẩn - Thành 54 trở-thị đàu tại Saigon số chác số 40
Coi tên họ ở quê quán đăng trong Lục-Tinh ra ngày thứ ba 21 Juin 1938 trang 2
Trường Chuẩn-Thành dạy đủ tất cả các lớp từ Cours École-tên cho đợc, Quatre-ème sup-rieur. Trường: 40-Tha-h có lớp đợc cho học sinh thi Brevet Élémentaire và Diplôme E.P., kỳ nhì (ở Saigon)
Ngày tựu trường: 1er Août 1938
Mẫu rờ đợc là tên họ nôi:
M. PHAN-BÁ-LÂN
Directeur de l'Institution CHUẨN-THÀNH
45 entrée 54 Marché
51-72 rue Marché
Saigon

Hãy mau mau mua kẹo hết.
Sách THỜI-SỰ CẢM-NANG đã xuất bản rồi vô đợc bán hết chỉ còn dư lại chừng năm, ba chục quyển. Vay gởi ngay nếu muốn có một quyển đợc trong nhà thì xin gởi mua mau mau kẹo hết. Giá bán mỗi quyển là 3 đồng, phụ thêm tiền gởi 0\$30.

Vô-hiệp-tả-tinh «Hieu-thuyet» N. 89
Song Kiếm Bê Duyên
Song-Binh dịch thuật)
HỘI THƯ CHÍN
Còn sâu-thâm, thấy người lạ bên đường,
Lúc tôi-tâm-gặp bên quan trong mieu
Nhưng chẳng nghĩ rằng:
«Hiện giờ Quan-lại là hồn thạm ở, chỉ lấy kim tiền làm trọng, kẻ bị cáo có tội tình cho mấy, lấy kim tiền lo lót cũng óm, hướng chỉ Ngô-Tiến có tiền của trong tay, đối với quan trên là một phe đảng, dẫu ta đi kiện Ngô-Tiến cũng vô ic, không thể n-o thân oan được đâu; Tả-châu nghĩ đi nghĩ lại vậy rồi, bành cứ kêu trời mà khóc mới Cách ít ngày chi đó,

vợ chồng họ Kế ở Huyện thành trở về báo tin rằng: «Yên-nhi bị bắt tội huyện mẹ dẫu, không chịu khuất mình làm vợ tá Văn-viên, cha con Văn-viên ép buộc hết sức, Yên-nhi liền chết tự tuyệt một bô, cha con Văn-viên tức giận cầm gòn, bèn đem Yên-nhi gô chọc chông công-sơ khác làm vợ. Công-từ kia là Bộc-sùng-Hồ, con trai của Bộc-kể - Đường hiện làm bô - đợc ở Sơn-tây» Tác-châm nghe tin chảng lãnh này, cơn giận phùng lên như lửa, ch nghề kỹ thác trẻ con (kỹ - anh) cho Kế-Hà (nhạc-mẫu của chàng) nuôi đợc g. lại thỉnh cầu Kế-ông đi thám thình tin tức Yên-nhi ở Sơn-tây;
Lúc bấy giờ, Tác-châm ở nhà một mình, trọn ngày cứ than dài thở vắn, chẳng muốn nghĩ kế để giải cứu Yên-nhi khỏi nạn, nhưng không nghĩ ra một kế gì hay; chàng bèn nghĩ kế lặn một cây đao thật bén trong mình, giống lời Huyện - thành trong khi làm tội, thừa lúc cha con gô-tuần đương con sa

giác, lén vào huyện đâm chết cả hai cha con một lần, lặn như vậy đợc bao thủ cho phụ-thần chàng ở đợc tuổi sống, và rửa hận cho Hiền-thê chẳng bị bắt trộm; chàng nghĩ vậy nhưng chẳng chừa giải quyết, con anh lại sợ mình mà nói rằng: «Ta đợc một người Thợ-sinh, không phải là tay nghề, lý xét mình sức lực hèn yếu, làm sao giải cứu cha con họ Ngô được, vả lại chỗ Huyện-nha binh lính canh gác thường xuyên, không thể nào lén

vào chỗ nằm của cha con họ Ngô được, nếu mội mình ta mau hiểm, ói do chắc là công việc không thành; dôi với cuộc báo cứu rất khó khăn này, tất phải kiếm một người Thợ-khách giúp tay mới được; ta nhờ lại hôm trước Phụ-thần ta đi vắng, có một chàng nam như cái trạng làm từ từ nhà, chàng kia tợng vàng bạc cho ta khá nhiều, giúp ta làm lễ ở tục huyện và đợc ngất trong lúc gia đình tăng thiêu, a thợ cùn chàng kia rất trong hậu, không biết báo đáp làm sao, ta vẫn biết chàng là một tay kiếm-hiệp chàng vựa, dù sức giúp ta về sự báo thù rửa hận, nhưng chàng kia không nòi tánh danh và lai lịch cho ta biết, làm sao tìm kiếm đợc chàng bằng giờ?
(Còn nữa)

Văn đề Tôn-giáo ở nước ta ngày nay

Đức đã sáp nhập Áo rồi. Việc ấy đã là xong, một việc bao nhiêu là công phu...

Một việc không ai còn chối cãi được, là các nước về các quốc gia ở Âu, đã thuộc theo chế độ Quốc-xã...

Điều ấy cũng chẳng lạ, không những vì tôn chỉ của Tôn-hành, lại vì các tôn giáo của các nước Âu...

Ta hãy kể ra đây mấy việc làm chứng. Hồi tháng 11 năm 1937, hàng Giáo-mục Áo...

Trong tờ giới sang Tòa thánh, có một đoạn nói rằng: "Nhưng Thống-đế Đức..."

Bức thư giới cho các Giám-mục ở các nước nói rõ hơn nữa. Đây là một đoạn: "Hiện nay, tín ngưỡng của giáo dân Đức..."

Lại còn đoạn sau này, lời nói thật là thông-thiết: cũng vì thấy rằng Quốc-xã có gắng gây nên trong nước...

hợp cùng các ngài mà hy vọng cho Giáo hội được hiển vinh, sự ghen ghét của kẻ thù địch cũng hàng...

Tôi cũng nhớ lại rằng: các ngài mấy tuần lễ trước ngày 11 tháng 3 (ngày Áo bị sáp nhập)...

Thầy đã hướng dẫn đầu phước đức ở Pháp. Thầy nói rằng: "Chúng tôi rất vui lòng..."

Các em, Thầy vui mừng thấy các em không quên công đức của thầy...

Muốn hiểu rõ công việc xảy ra ở Áo sau khi bị sáp nhập, ta phải nhờ là các phương sách đã đi hành trong hồi bộ phước về hạt Sarre...

Còn một cái bằng chứng nữa là phải trong ra cho công chúng nhận rõ nguyên do những việc buồn thảm đã xảy ra ở nước Áo...

Các hàng môn đệ lại có bằng chứng quan trọng. Năm 1934, hôm ấy là hôm 7 tháng khiquan Thủ-tướng Dollfus bị ám sát...

QUANG-MỤC Cuộc xô sò của hội qu n lại hội hươ

29 Septembre 1938. Các em phải làm cho em nghĩ đến một mặt của cuộc xô sò này...

Một bữa tiệc rất thân mật

(Tiếp theo trang trước) phước (trung, vui thắm cho thấy rằng các ngài bay qua tòa Pháp Quốc...

Thầy đã hướng dẫn đầu phước đức ở Pháp. Thầy nói rằng: "Chúng tôi rất vui lòng..."

Các em, Thầy vui mừng thấy các em không quên công đức của thầy...

Muốn hiểu rõ công việc xảy ra ở Áo sau khi bị sáp nhập, ta phải nhờ là các phương sách đã đi hành trong hồi bộ phước về hạt Sarre...

Còn một cái bằng chứng nữa là phải trong ra cho công chúng nhận rõ nguyên do những việc buồn thảm đã xảy ra ở nước Áo...

Các hàng môn đệ lại có bằng chứng quan trọng. Năm 1934, hôm ấy là hôm 7 tháng khiquan Thủ-tướng Dollfus bị ám sát...

QUANG-MỤC Cuộc xô sò của hội qu n lại hội hươ

29 Septembre 1938. Các em phải làm cho em nghĩ đến một mặt của cuộc xô sò này...

Đánh thức giấy mặt sanh o gan. Không khinh-phẫn, mà sáng giấy thấy như mới "hôm sơ khế" vào trong người.

Nông - Gia S. O. S. Kinh tế cuộc

Giá lúa. Ngày 16 Aout 1938 theo giá của các nhà máy ở Cholon, bán người...

Giá gạo. Ngày 16 Aout 1938 bán theo mức độ không liên hệ với giá gạo...

Giá cao su. Ngày 13 8 38 (theo giá 1.15 tek. hàng nhũ 1.10)

Giá bạc. Ngày 16 Aout 1938 1.14

Vé quốc-trái. Ngày 16 Aout 1938 1.14

KẾT-QUẢ CUỘC BUA NGỰA. CHUÁ-NHỰ 14-8-1938

ĐỘ THỜ NHỰT. 6 Hồng Mây nhất 1.20, 3 Titan-a nhất 1.80, 9 Đạm Tiên nhất 1.90

ĐỘ THỜ NỮ. 1 Kim Lương nhất 3.30, 6 Vĩnh Bửu nhất 2.40, 4 Ngọc Lân nhất 1.40

ĐỘ THỜ SÁU. 4 Kỳ Lang nhất 6.20, 5 Thiên Kim nhất 1.60, 8 Soudan nhất 4.20

ĐỘ THỜ BẢY. 2 Công Phi nhất 7.10, 3 Kim Thời nhất 3.60, 6 Saray nhất 3.90



Hôm vừa rồi, người ta có tìm được một tài sản bỏ quên tại một đồng sở ở Thủ-thương khu Saigon.

Sở cảnh sát quận nhì có sai người đến nơi tìm kiếm vật giết người ấy về, trước khi giao nó cho nhà binh.

Có một vị lương y, là bác sĩ Léonard Ricoll, mới sáng chế một cái ghế đôn.

Đông, đêm há, coi ai, dưng thưng ở Aspirine, Usines du Rhône, khỏi bình nhứt đầu, chông mặt, v... Thuộc về tiêu mà nhiều nghiệm hơn.

Thế điển này không phải dùng để giết người ta, mà để cứu những người bị điên giết.

Đã có thí nghiệm rồi, kết quả rất được tốt, người y tưởng của bất thýc các vị bác sỹ khác.

Người ta bắt 2 con ừ bị điên giết chết là 1 người điên nữa, nó liền sô sô lại.

Sự sáng chế này là h nghiệm nhất là để vào công việc cứu những người bị điên giết.

Đi đưng xe, chẳng hạn là đi bộ, đi xe lửa, xe hơi hoặc đi xe đạp, để đem mình ở Aspirine-Usines du Rhône, mà đòng, thí nghiệm với tài chính mạnh giải luôn luôn.

Paris có những tài sản bỏ quên tại Marseille, Ni e, Nervers, Mulhouse, Lille, Rennes, Brest, Pau và Perpignan.

Như thế, một phước thọ bá thí tình thơ ở nhà dạy thếp Mercille về 50 nghìn, thí ở tỉnh Rennes, không phải vào sang thí sáu năm trước đó trong 16 năm, mà số tiền được đòng 24 tiếng đòng đó.

Trợng tuần tháng Juillet 1938, tại thưng khu Saigon có 56 chiefe thưng thuyên cở 322.481 thưng với 39.415 thưng hàng hóa nhập chng. Và có 61 chiefe chng 324.113 thưng với 141.379 tấn hàng hóa xuất chng.

Sở một cuộc thí tuyển chng vào Ecole des Beaux arts et des arts appliques de l'Indochine ở Hanoi, theo những ngày và nơi định đơr đấy. 4) Thứ sáu 9 Septembre 1938, và những ngày kế, cho ban architecte ở (tại Hanoi, Saigon, Huế, Nam-ving và Việt-ti-a e) 2) Thứ hai 12 Septembre 1938 và những ngày kế cho ban membre (tại Hanoi, Saigon và Huế). 3) Thứ hai 19 Septembre 1938 và những ngày kế cho ban architecte ở (tại Hanoi, Saigon, Huế, Paon-Perh, và Vientiane). 4) Thứ sáu 23 Septembre 1938 cho ban architecte ở (tại Hanoi, Saigon và Huế) 5) Thứ sáu 23 Septembre và thứ bảy 24 Septembre 1938 cho ban architecte ở (tại Hanoi, Saigon và Huế) Những đng xin đư cút thí này, thí sanh phải đđ rõ địa chỉ chng chđ và gửi qug cho phủ Thng-đc Nam-gi (Service local de l'Enseignement) trước ngày 5 Septembre 1938 (đy lạn chđ) đĩch theo những giấy tờ sau đđy: Một bản khai sanh hay tờ khai đng một bản sao lực lý lịch và pháp không đưc qua ba tháng. Một tờ sanh bch. Một bản sao lực cấp bng mà thí sanh đđ cđ. Vàng còn về lười tác cấp lực bang n- v đđ thí những thí, thí sanh có thể đđn Director a l- n- s- de l'Enseignement ở N- 53 Rue de Espagne Saigon) mà thí bản thđm.